

# DENSO

## BHT-1300 시리즈

操作ガイド

Operator's Guide

조작 가이드

操作手冊

Barcode Handy Terminal

BHT-1306B

BHT-1306BB (Bluetooth® model)

BHT-1306BWB (Wireless LAN & Bluetooth® model)

2D Code Handy Terminal

BHT-1306Q

BHT-1306QB (Bluetooth® model)

BHT-1306QWB (Wireless LAN & Bluetooth® model)

このたびは、デンソーウェーブのバーコードハンディターミナル/2D コードハンディターミナルをご採用いただき、誠にありがとうございます。

本製品の機能を十分にご利用いただくため、操作の前に本書をよくお読みください。また、お読みになった後も、必要なときにいつでも参照できるように大切に保管してください。

本書には操作に必要な基本的な内容のみを記載しています。

操作全般に関する詳細については、取扱説明書を参照してください。

取扱説明書は、当社ホームページ QBdirect（会員登録制：利用無料）から無償でダウンロードすることができます。

<http://www.qbdirect.net/>

Thank you for using the DENSO WAVE Barcode Handy Terminal/2D Code Handy Terminal.

Please read this manual thoroughly prior to operation to ensure full use of the product's functionality, and store safely in a convenient location for quick reference even after reading.

This manual contains only the basic details required for operation.

Please refer to the User's Manual for further details on general operation.

The User's Manual can be downloaded free of charge from the DENSO WAVE Web site (QBdirect).

DENSO WAVE 의 Barcode Handy Terminal/2D Code Handy Terminal 을 사용해 주심에 감사드립니다.

본제품의 기능을 충분히 이용하기 위하여 조작 전 본서 읽어주시길 바랍니다.

또한, 필요한 때는 언제든지 참조할 수 있도록 잘 보관바랍니다.

본서에는 조작에 필요한 기본적인 내용만을 기재하고 있습니다.

조작 전반에 관한 상세한 내용은 취급설명서를 참조바랍니다.

취급설명서는 당사 홈페이지 QBdirect(회원 등록제: 이용 무료)로부터 무상으로 다운로드 가능합니다

感谢您购买DENSO WAVE 的Barcode Handy Terminal/2D Code Handy Terminal 掌上型扫码器。

为了充分运用本产品的功能，操作前请仔细阅读本手册。并且，在阅读之后，还望妥善保管本手册，以便随时参考。本手册仅介绍必要的基础操作知识。有关操作详情，请参考User's Manual。User's Manual 可从本公司主页 QBdirect（会员注册制：免费使用）免费下载。

本機を海外に輸出される場合は、事前に弊社営業にご相談下さい。  
Please contact your nearest distributor, if using in other countries.

液晶ディスプレイは精密度の高い技術で作られており、画面の一部に点灯しないドットや常時点灯しているドットが存在する場合がありますが、これらは故障ではありません。  
また、液晶ディスプレイのバックライトに使用している白色LEDの特性により、画面の色や明るさに個体差があります。あらかじめご了承ください。

The latest precision manufacturing technology yields LCD panels with an effective resolution of 99.99% or higher. The downside, however, is that up to 0.01% of the pixels can remain permanently dark or lit on today's state-of-the-art panels.  
Furthermore, please be aware that individual differences may occur in the screen color and brightness due to the characteristics of the white LEDs used in the LCD display backlight.

Bluetooth®モデルおよび無線LANモデルは小電力データ通信システムの無局であり、電波法に基づく技術基準適合証明を取得していますので、導入にあたっては、無線局の申請、免許の取得等一切の手続きは不要です。

ただし、電波法令により、無線局の改造は禁止されており、違反すると法律で罰せられます。

デンソーウェーブの無線LANモデルは、2.4GHz帯であるIEEE802.11b/g/n(2.4GHz)の1~13chに対応しております。ご利用いただくときは、アクセスポイントのチャンネル設定を1~13ch以内に設定してください。

Bluetooth®は、商標権利者が所有しており、デンソーウェーブはライセンスに基づき使用しています。日本以外の使用可能国は、販売店にお問い合わせください。

本製品のファームウェアをリバースエンジニア、逆コンパイル、逆アセンブル、併合、改変又は変換することはできません。

The Customer shall not modify, reverse compile, reverse engineer, reverse assemble, and or otherwise tamper with our BHT's firmware.

## 本書について About This Manual

- 本書の内容に関しては、仕様改良などにより予告無しに変更することがあります。
- 本書の全部または一部を無断で転載、複製することは禁止しています。
- 本書を紛失したときは、当社までお問い合わせください。
- 本書の内容に関しては、万全を期しておりますが、万一不審な点や誤り、記載漏れに気付いたときは、お手数ですが当社までご連絡ください。
- Due to changes and improvements, the content of this manual may be subject to change without prior notice.
- The reproduction or duplication of the whole or part of this manual is strictly prohibited without prior consent.
- Please contact DENSO WAVE if this manual is lost.
- Every attempt has been made to ensure that the content of this manual is thorough and up to date, however, we kindly ask you to report any questionable descriptions, mistakes or omissions, if any, to DENSO WAVE.

## 責任制限 Liability Limitations

- BHT システムソフトウェア・関連書類の使用、またはそれらを使用できなかったことにより生じた付随的または間接的障害（営業上の利益の損失、業務の中断、営業情報の喪失などによる損害を含む）については何ら責任を負いません。
- 当社では、当社製品が他の特許などを侵害しないための適切な処置を講じていますが、以下の(1)~(3)のいずれかを原因として生じた特許などの侵害については、責任を負いかねますのでご了承ください。
  - (1) 当社以外から供給された部品、製品、装置、データ処理システムあるいはソフトウェアと組み合わせられて使用された場合
  - (2) 当社製品が意図されていない方法で使用された場合
  - (3) 当社以外によってなされた当社製品の改変
- 落下・衝撃による故障と当社が判断した場合は、保証期間内であっても有償修理となります。
- DENSO WAVE INCORPORATED ("DENSO WAVE") does not assume any product liability (including damages for lost profits, interruption of operations, or the loss of business-related information) arising out of, or in connection with, the use of, or inability to use the BHT system software or related manuals.

- DENSO WAVE takes reasonable precautions to ensure its products do not infringe upon any patents or other intellectual property rights of other(s), however, DENSO WAVE cannot be responsible for any patent or other intellectual property right infringement(s) or violation(s) arising from any of the following.
  - (1) The use of DENSO WAVE's products in connection or in combination with other components, products, devices, data processing systems or software not supplied by DENSO WAVE.
  - (2) The use of DENSO WAVE's products in a manner for which they were not intended nor designed.
  - (3) The modification of DENSO WAVE's products by parties other than DENSO WAVE.
- If it is judged by DENSO WAVE that malfunction of the product is due to the product having been dropped or subjected to impact, repairs will be made at a reasonable charge even within the warranty period.

## 同梱品の確認 Product Contents Check

ご使用前に、次のものが揃っていることをご確認ください。

万一、不足品、破損品などがありましたら、販売店までご連絡ください。

- ・ BHT本体（1台）
- ・ 操作ガイド（本書）
- ・ ハンドストラップ（1個）

充電電池及カートリッジ及び電池蓋は別売りです。詳しくは弊社営業にお問い合わせください。

Ensure you have all of the following items prior to use. In the event of missing or damaged item, please contact your dealer.

- ・ Handy terminal x1
  - ・ Battery cartridge and lid cover are options.
  - ・ Hand strap x1
  - ・ Operator's guide (this manual) x1
  - ・ Laser Caution Sticker x1
- (Included only 2D Code Handy Terminal which has been purchased in Asia.)
- ・ Paper x1 (Included only if the product has been purchased in North America.)

## お客様登録のお願い Customer Registration

当社では、製品をご購入いただいたお客様へのサービス、サポートの充実を図るため「お客様登録」をお願いいたしております。お客様登録を実施いただくと以下の特典があります。

- バージョンアップのご案内の送付
- 新商品や展示会、イベントなどの情報の送付
- インターネット情報サービス「QBdirect」のご利用（無料）

To allow us to provide our customers with comprehensive service and support, we request that all customers complete a Member Registration Form. Registered members will be offered the following privileges.

- The latest upgrade information
- Free exhibition and event information for new products
- Free web-information service "QBdirect."

### QBdirect サービス内容 QBdirect Service Contents

情報検索サービス (FAQ) Information searching service (FAQ)	製品ごとの詳しい情報が入手できます。 Offers detailed information on each product.
ダウンロードサービス Download service	BHT シリーズの最新システムや、ソフトの修正モジュール、サンプルプログラムがダウンロードできます。 The latest OS systems for the BHT Series, repair software, and sample programs can be downloaded.
お問い合わせ E-mail inquiries	Eメールで製品に関するご質問をさせていただけます。 Product related queries can be sent in by e-mail.

特典の内容は変更する可能性がありますのでご了承ください。

Please note that these privileges may be subject to change without prior notice.

ご登録方法 How to Register

下記ホームページにアクセスし、案内に従ってご登録ください。

Access the URL below and follow the instructions provided.

<http://www.qbdirect.net>

## 使用上のお願い Usage Precautions

### 使用してはいけないところ。

- 火のそばや高温の場所、直射日光の当たる場所（故障、発熱・破裂・発火の原因となることがあります。）  
温度が 50°C～60°C で高温多湿のところに保存したときは、1 日以上常温・常湿の場所に置いてから使用してください。内部が高温のまま使用すると読み取りできなくなったり、機器の故障の原因となります。
- 温度変化が激しいところ（結露による誤動作の原因となることがあります。）  
寒いところから暖かいところに移動したときは、しばらく放置してから使用してください。
- 強い衝撃の加わるところや大きな静電気の発生するところ

### Usage environment restrictions

- **Do not use the BHT where it may be exposed to fire, high temperatures, or direct sunlight.**  
(Failure to observe this may result in damage, overheating, explosion, or fire.)  
When the BHT is stored in a high-temperature, high-humidity environment of 50° to 60°C, leave to sit in a location at room temperature and normal humidity for at least 1 day prior to use.  
Failure to observe this may cause a reading failure or damage the BHT.
- **Do not use the BHT in places with extreme temperature variations.**  
(Failure to observe this may lead to BHT malfunction due to condensation.)  
Leave the BHT for a short while prior to use when moved from a cold to a warm environment.
- **Do not use the BHT in places where it may be exposed to strong impact or significant static electricity.**

### 妨害光を避ける。

- 妨害光により、赤外線通信できないことがあります。  
赤外線通信をするときは、次のことを守ってください。
- 近くでテレビなどのリモコン操作を行わない。
  - 強い照明光（特にインバータ蛍光灯）や、太陽光などの妨害光があたらないところで操作する。

### Avoid light interference.

- IrDA communication may not be possible due to light interference.  
Ensure to observe the following when performing IrDA communication.
- **Do not operate remote control units for televisions and so on nearby.**
  - **The BHT should not be exposed to light interference such as strong illumination (especially the inverter fluorescent lamp) or sunlight.**

### 電波・電磁波・金属から離す。

- 次のようなところや使い方は、無線通信できないことがあります。
- **2.4 GHz 帯の電波を使用する次の機器の近く**（電波の干渉により通信できないことがあります。）
    - ・電子レンジなどの産業・科学・医療用機器
    - ・無線 LAN 機器
    - ・工場や倉庫などの物流管理システム
    - ・パーソナル無線局やアマチュア無線局などの無線機
  - **パソコン・テレビなどの電磁波を発生する家電製品の近く**（電磁ノイズにより通信できないことがあります。）
  - **金属物の近く、金属粉の多いところ、金属壁で囲まれた部屋**（金属の影響により通信できないことがあります。）
  - **通信用アンテナの周囲に金属物を貼付したり、手で覆ったりする**

### Keep the BHT away from electromagnetic waves and metallic objects.

- Wireless communication may not be possible in the following locations and using.
- **In the vicinity of the following devices operating on a 2.4 GHz waveband**  
(Communication may not be possible due to electromagnetic interference.)
    - Industrial, scientific, or medical equipment such as microwave ovens
    - Wireless LAN devices
    - Logistics systems in places such as plants or warehouses
    - Wireless devices such as personal or amateur radio stations
  - **In the vicinity of household appliances emitting electromagnetic waves such as computers or televisions**  
(Communication may not be possible due to electromagnetic noise.)
  - **In the vicinity of metallic objects, in places with high levels of metallic dust, or in places surrounded by metal walls**  
(Communication may not be possible due to the presence of metallic objects.)
  - **Putting on any metallic objects around the antenna. Placing your hand over the antenna**

# 安全上のご注意

本機を安全にお使いいただくために、次の事項を必ずお守りください。

## 表示の意味



### 警告

人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。



### 注意

人体への傷害や、財産に損害の発生が想定される内容を示しています。



## 警告

### 充電池カートリッジの取り扱い

誤った取り扱いをすると、感電、充電池カートリッジの発熱・発煙・破裂・発火の原因となり危険です。下記の事項をお読みいただき正しくご使用ください。

- 充電池カートリッジを分解したり、改造したりしないでください。
- 充電池カートリッジの（＋）端子と（－）端子を針金等の金属で接続しないでください。
- 充電池カートリッジを金属製のネックレスやヘアピンなどと一緒に持ち運んだり、保管したりしないでください。
- 充電池カートリッジを火の中に投入したり、加熱したりしないでください。
- 充電池カートリッジを火やストーブのそば、炎天下など高温になる場所(50℃以上)で使用したり、放置したり、充電したりしないでください。
- 充電池カートリッジを水や海水などで濡らさないでください。
- 火のそばや炎天下などの高温下では充電をしないでください。  
充電池カートリッジが高温になると保護装置が働き充電の完了の原因や、保護装置が壊れ、発熱、破裂、発火の原因となるおそれがあります。
- 引火性ガスの発生するような場所で充電したり、使用したりしないでください。
- 釘を刺したり、ハンマーで叩いたり、踏みつけたりしないでください。
- 強い衝撃を与えたり、投げつけたりしないでください。
- 外傷、変形の著しい充電池カートリッジは使用しないでください。
- 充電池カートリッジに直接ハンダ付けしないでください。
- 同梱の充電池カートリッジは、BHT 専用です。BHT 以外の用途に使わないでください。
- 充電池カートリッジが漏液して液が目に入ったときは、こすらず、すぐに水道水などのきれいな水で十分に洗った後、直ちに医師の治療を受けてください。放置すると目に傷害を与える原因となります。
- 充電の際に所定の充電時間を超えても充電が完了しない場合には、充電をやめてください。
- 電子レンジや高压容器に入れたりしないでください。
- 充電池カートリッジの使用、充電、保管時に異臭を発したり、発熱したり、変色、変形その他今までと異なることに気がついたときには BHT または充電器より取り出し、使用しないでください。
- 充電池カートリッジの充電には、専用充電器を使用してください。
- 充電が終わった後や使用直後は、充電池カートリッジが温かくなることがあります。

### BHT の取り扱い

誤った取り扱いをすると、感電、視力障害、皮膚障害、けが、やけど、BHT の発熱・発煙の原因となります。下記の事項をお読みいただき正しくご使用ください。

- 電子レンジや高压容器に入れたりしないでください。
- 窓を閉め切った自動車の中、直射日光が当たるなど異常に温度が高くなる場所に放置しないでください。
- 湿気、ほこりの多い場所、急激な温度変化のあるところで使用しないでください。
- 煙がでていたり、変なにおいや音がしたりするなど異常が発生した場合、すぐに電源をオフし、充電池カートリッジをはずしてください。
- ケースが破損した場合そのまま使用しないでください。
- 指定の充電池カートリッジ以外の電源を使用しないでください。
- 分解したり、改造したりしないでください。
- 内部に異物を入れないでください。

- 水や海水などで濡らさないでください。
- 液晶画面が破損し、液晶が漏れた場合には、液体を口にしたり、吸い込んだり、皮膚につけたりしないでください。
- コード読み取り口をのぞき込まないでください。視力障害の原因となります。
- コード読み取り口を人の目に向けしないでください。

## 注意

### BHT の取り扱い

誤った取り扱いをすると、BHT の発熱・発煙の原因、故障の原因となります。下記の事項をお読みいただき正しくご使用ください。

- ハンドストラップやネックストラップを使用している時は、他のものに引っ掛けたり回転物に巻き込まれたりしないようにしてください。故障やけがの原因となります。
- パーソナル無線、アマチュア無線などの無線機の近くでは使わないでください。機器が誤作動することがあります。
- キャッシュカード、クレジットカードなどの磁気カードを本製品のプザーに近づけないでください。磁気データが消失することがあります。
- 音がなっているときは、プザーに耳を近づけないでください。難聴の原因となることがあります。
- 充電カートリッジの脱着時、無理な力を加えないでください。機器が故障する原因となります。
- 大きな静電気の発生する環境で BHT を使用しないでください。機器の誤作動や故障の原因となることがあります。
- 床などに落下させたり、強い衝撃を与えたりしないでください。破損、故障の原因になります。
- 当社指定の充電カートリッジ以外は使用しないでください。
- 本製品は microSD カード用のコネクタを内蔵しています。これらのカード以外のものは挿入しないでください。カードの逆挿入及び斜め・こじり挿入はしないようにしてください。カードを無理に挿入しますとカード及びコネクタ破損の原因となることがあります。

### システム設計者へ

医薬品の管理など人命に影響を与える可能性があるシステムでは、データが誤った場合でも人命に影響を与える可能性がないよう、冗長設計、安全設計に充分ご注意ください。

## SAFETY PRECAUTIONS

Be sure to observe all these safety precautions.

### Meaning of Symbols



Alerts you to those conditions which could cause serious bodily injury or death if the instructions are not followed correctly.



Alerts you to those conditions which could cause minor bodily injury or substantial property damage if the instructions are not followed correctly.

### WARNING

#### Handling the battery cartridge

Incorrect handling of the battery cartridge could cause the batteries to generate heat or smoke, or to rupture or burn. This is DANGEROUS. Be sure to observe the following.

- Never disassemble or modify the battery cartridge.
- Never connect the positive and negative terminals of the battery cartridge with a wire or other metallic materials.
- Do not carry or store the battery cartridge together with ballpoint pens, necklaces, coins, hairpins, or anything else metallic.
- Never burn or heat the battery cartridge.
- Do not use or leave the battery cartridge anywhere there is excessively high temperature (50°C or higher), such as near fire or stoves.
- Do not put the battery cartridge into water of any kind or moisten it.
- Never charge the battery cartridge near a fire or anywhere exposed to direct sunlight. Failure to do so could activate the protector due to high temperature and thus prevent the battery cartridge from being full charged. Or it may break the protector, resulting in the battery cartridge to

- overhead, blowout, or combustion.
- Never charge the rechargeable battery cartridge where any inflammable gases may be emitted. Doing so could cause fire.
- Do not stick a needle into the battery cartridge, hammer at it, or tread on it.
- Do not let the battery cartridge undergo any shock or impact or throw it at something hard.
- Do not use battery cartridges that are deformed, scratched or cracked remarkably.
- Solder nothing to the battery cartridge directly.
- The battery cartridge is exclusively for the BHT. Do not use the battery cartridge for purposes other than charging the BHT.
- If battery fluid leaks from the battery cartridge and it gets into your eyes, rinse them with clean water thoroughly without rubbing and consult a doctor as soon as possible. Otherwise, you may damage your eyes.
- If the battery cartridge does not finish recharging within the specified time, stop recharging.
- Never place the battery cartridge in a microwave oven or high-pressure container.
- If abnormal odor, heat, discoloration, deformation or any other abnormal conditions are noticed when the battery cartridge is in use, being charged, or is in storage, remove it from the BHT or charger and avoid further use.
- Only use the dedicated charger for charging the rechargeable battery cartridge.
- The battery cartridge may be warm immediately after charging or use.
- This product is equipped with the connector for a microSD card. Do not insert anything else besides a microSD card. Do not use excessive strength, tilt or reverse the microSD card when inserting. Failure to follow instruction may damage the microSD card and connector.

## To System Designers:

- When introducing BHTs in those systems that could affect human lives (e.g., medicines management system), develop applications carefully through redundancy and safety design which avoids the feasibility of affecting human lives even if a data error occurs.

## Handling the BHT

- Never put the BHT into a microwave oven or high-pressure container. Doing so could cause the BHT to break, generate heat, rupture or burn.
- Never put the BHT in places where there are excessively high temperatures, such as inside closed-up automobiles, or in places exposed to direct sunlight. Doing so could affect the housing or parts, resulting in a fire.
- Avoid using the BHT in extremely humid or dusty areas, or where there are drastic temperature changes. Moisture or dust will get into the BHT, resulting in malfunction, fire or electrical shock.
- If smoke, abnormal odors or noises come from the BHT, immediately turn off the power, pull out the battery cartridge, and contact your nearest dealer. Failure to do so could cause smoke or fire.
- If you drop the BHT so as to damage its housing, immediately turn off the power, pull out the battery cartridge. Failure to do so could cause smoke or fire.
- Do not use batteries or power sources other than the specified ones. Doing so could generate heat or cause malfunction.
- Never disassemble or modify the BHT; doing so could result in an accident such as break or fire.
- Do not insert foreign materials in the BHT.
- If foreign material or water gets into the BHT, immediately turn off the power, pull out the battery cartridge, and contact your nearest dealer. Failure to do so could cause smoke or fire.
- If the LCD breaks, the liquid may leak from the LCD under some conditions. If so, do not attempt to swallow, inhale or touch it.
- Never stare into the reading window.
- Never point the reading window at someone's eye.

## CAUTION

### Handling the BHT

- When using the hand strap or neck strap, exercise due care to avoid getting them caught in other objects or entangled in rotating machinery. Failure to do so could result in accident or injury.
- Do not use the BHT in the vicinity of wireless devices such as personal radios and ham radios. This could cause malfunction of the BHT.
- Do not place magnetic cards or the like near the BHT speaker/beeper. Doing so may result in the loss of magnetic data from cash cards, credit cards, etc.
- Do not place your ear near the speaker/beeper when tones are being emitted. Doing so may result in hearing loss.
- Do not apply excessive force when inserting or removing the rechargeable battery cartridge.

- Doing so will result in damage.
- In environments where static electricity can build into significant charges (e.g., if you wipe off the plastic plate with a dry cloth), do not operate the BHT.  
Doing so will result in malfunction or machine failure.
- Do not drop the BHT on the floor or apply strong shock to it.  
Doing so could cause malfunction of the BHT.
- The connectors will reliably connect and operate with the correctly inserted microSD cards. Follow the correct insertion / ejection procedure for the specific connector in use. Attempts of incorrect insertion of the card may cause damage to the connector or the card.

## 安全注意事項

為了安全使用本產品，請務必遵守以下事項。

### 標識的含義



**警告**

此標識表示如果無視此標識而進行操作錯誤，可能導致死亡或重傷。



**注意**

此標識表示如果無視此標識而進行操作錯誤，可能導致人身傷害及財物受損。



**警告**

### 充電電池盒的使用

如果錯誤使用，會導致觸電，充電電池盒發熱、冒煙、破裂、起火等情形，非常危險。請仔細閱讀以下注意事項後再使用。

- 請勿拆解、改造充電電池盒。
- 請勿用鐵絲等金屬連接充電電池盒之(+)與(-)端。
- 請勿把充電電池盒與金屬制項鍊、髮夾等一起攜帶或存放。
- 請勿把充電電池盒放入火中或加熱。
- 請勿在火邊、爐子附近等高溫場所(50°C以上)使用或放置充電電池盒。
- 請勿使充電電池盒接觸水或海水，以防潮濕。
- 請勿在火旁或烈日下充電。
- 充電電池盒受熱會啟動保護裝置，可能會導致充電不能完成、保護裝置損壞、發熱、破裂、冒火。
- 請勿在產生可燃氣體之場所充電或使用。
- 請勿釘入釘子、用錘子敲打或踩踏。
- 請勿劇烈撞擊或用力投擲。
- 請勿使用表面損傷、有明顯變形之充電電池盒。
- 請勿直接對充電電池盒進行焊接。
- 本充電電池盒為 BHT 專用電池盒。請勿用於 BHT 以外之用途。
- 充電電池盒漏出之液體進入眼睛時，請勿揉眼睛，立即用清水沖洗後及時接受醫師治療。否則，液體會對眼睛造成傷害。
- 已超過規定之充電時間，而充電仍不能完成時，請停止充電。
- 請勿放入微波爐或高壓容器內。
- 充電電池盒在使用、充電、保管時，如果發現異臭、發熱、變色、變形等異常情況，請將充電電池盒從 BHT 以及本產品中取出，不要再使用。
- 請使用專用充電器給充電電池盒充電。
- 在充電完畢後或剛使用完後，充電電池盒會有發熱的現象。

### 系統設計人員注意

- 設計醫藥品管理等關乎人身安全之系統時，請充分注意做好冗餘設計、安全設計，以免資料出錯時帶來生命危險。

### BHT 的使用

如果錯誤使用本產品，會造成觸電、視力障礙、皮膚障礙、受傷、燒傷，還會會導致 BHT 發熱、冒煙。請仔細閱讀以下注意事項後再使用。

- 請勿放入微波爐或高壓容器內。
- 請勿放置在車窗緊閉的汽車內或陽光直射等溫度過高之場所。
- 請勿在潮濕、多塵之場所和溫度劇烈變化之場所使用。
- 如果出現冒煙、異味、聲音異常等情況，請立即關閉電源並取下充電電池盒。
- 本產品外殼破損時，請勿繼續使用。

- 請勿使用指定充電電池盒以外之電源。
- 請勿拆解、改造。
- 請勿將異物放入產品內。
- 請勿接觸水或海水，以防潮濕。
- 不慎損壞液晶畫面而使液晶洩漏時，注意不要讓液體進入、吸入口中或沾黏到皮膚上。

如果錯誤使用本產品，會造成視力障礙。  
請仔細閱讀以下注意事項後再使用。

- 請勿窺視指示條形碼讀取位置之雷射。
- 請勿使條形碼讀取口朝向人的眼睛。

## 注意

### BHT 的使用

如果錯誤使用本產品，會導致 BHT 發熱、冒煙或出現故障。請仔細閱讀以下注意事項後再使用。

- 使用手提掛繩和頸帶時，請注意不要掛到其他物品上，或捲入旋轉物內。否則會導致故障或受傷。
- 請勿在私人無線、業餘無線等無線設備附近使用。設備可能會出現錯誤運行。
- 請勿將銀行卡、信用卡等磁卡等接近本產品的揚聲器/蜂鳴器。否則會導致磁卡內資料消失。
- 發出聲音時，請勿將耳朵靠近揚聲器/蜂鳴器。否則會導致重聽。
- 拆裝充電電池盒時，請勿施加太大壓力。否則會導致機械故障。
- 請勿在產生靜電嚴重的環境下使用 BHT。  
可能會導致設備錯誤運行或發生故障。
- 請勿將 BHT 掉在地板上或者用力撞擊。  
可能會導致破損或發生故障。
- 請勿使用本公司指定以外的充電電池盒。

所需操作指南、使用說明書等，請透過以下“Qbdirect”網站獲取。

<http://www.qbdirect.net/>

## 안전상의 주의

이 충전지 카트리지는 BHT 전용입니다.

우선은 충전하여 주십시오.

충전하지 않은 상태로 출하하고 있습니다.

충전의 방법, 충전 시간에 대해서는 충전기 또는 BHT의 취급 설명서를 참조하십시오.



### 위험

배터리의 충전에는 전용 충전기를 사용해 주세요. 지정 이외의 충전기로 충전하시면 배터리가 과도하게 충전되거나 이상 전류로 충전되어 배터리 내부에서 화학반응이 일어나 발열, 발연, 파열, 발화의 원인이 됩니다.

- 충전이 끝난 직후나 사용 직후에는 충전지 카트리지가 따뜻해지는 일이 있습니다.
- 올바르게 충전한 충전지 카트리지를 세트 해도 BHT의 사용 가능 시간이 짧아졌을 경우에는 충전지 카트리지의 수명이 다 되었습니다. 새로운 충전지 카트리지를 구입하여 주십시오.

### 충전지 카트리지의 보관

- 충전지 카트리지를 보관·휴대할 때는 전용의 케이스를 사용하여 주십시오

### 주요 사양

	B T-20L B
공칭용량	1880m A h
공칭전압	DC 3.7V
사용온도	충전시 ; 0—40℃, 방전시 ; -20—60℃

사양 및 외관은 개선을 위해 예고없이 변경될 수 있습니다.

충전지 카트리지를

### 안전한 사용을 위해서 반드시 지켜주십시오.

■ 사용 전에 이 취급 설명서를 충분히 이해하신 후에, 올바르게 사용해 주십시오.

■ 읽으신 후에는 사용자가 항상 볼수 있도록 곳에 반드시 보관해 주십시오.

위험·경고 표시는 제품을 안전하고 올바르게 사용하여, 당신이나 타인에게로의 위험나 재산상의 손해를 사전에 방지하기 위해서 지켜 주셔야 할 사항을 나타내고 있습니다. 그 표시와 그림 기호의 의미를 충분히 이해하고 나서 읽어 주십시오.

## 표시의 의미

	<b>위험</b>	지시 사항을 올바르게 따르지 않는다면 심각한 부상이나 사망을 초래하는 위험 및 이러한 상태들에 주의하십시오.
	<b>경고</b>	지시 사항을 올바르게 따르지 않는다면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있는 이러한 상태들에 주의하십시오.
	<b>주의</b>	지시 사항을 올바르게 따르지 않는다면 사소한 부상이나 자산 손실을 일으킬 수 있는 이러한 상태들에 주의하십시오.

### 위험

**올바르지 못한 취급은 충전지 카트리지의 발열·발연·폭발·화재의 원인이 되어 위험합니다. 아래와 같은 사항을 충분히 이해하고 사용해 주십시오.**

- 충전지 카트리지를 분해하거나 개조하지 마야 주십시오.
- 충전지 카트리지의 (+)와(-)를 철사 등의 금속으로 접촉하지 마야 주십시오.
- 전자 단자에 목걸이, 동전, 열쇠, 시계 등 금속 제품이 닿지 않도록 주의할 것.
- 화기에 가까이 하지 말 것. (전자레인지에 넣지 말 것)
- 60℃ 이상의 고온에 노출하지 말 것.
- 충전지 카트리지를 물이나 해수 등에 넣거나 적시거나 하지 마야 주십시오.
- 불의 열이나 뜨거운 날씨등에서는 충전은 하지 마야 주십시오.
- 분해, 압착, 관통 등의 행위를 하지 말 것.
- 높은 곳에서 떨어뜨리는 등 비정상적 충격을 주지 말 것.
- 육안으로 식별이 가능할 정도의 부풀음이 발생된 전지는 위험할 수 있으므로 제조자 또는 판매자로 즉시 문의할 것.
- 충전지 카트리지에 직접 납땜하지 마야 주십시오.
- 습기에 접촉되지 않도록 할 것.
- 여름철 자동차 내부에 방치하지 말 것.
- 이불, 전기장판, 키보드 위에 올려놓고 장시간 사용하지 말 것.
- 절절방 등 고온다습한 곳에 보관, 사용하지 말 것.
- 전원을 켜 상태로 밀폐된 공간에 장시간 보관하지 말 것.
- 이 충전지 카트리지를 BHT 이외의 용도에 사용하지 마야 주십시오.
- 휴대폰기, 제조업체가 보증한 리튬 2차전지 사용할 것.
- 지정된 정품 충전기만을 사용할 것 주십시오.
- 충전지 카트리지의 액이 누출하여 눈에 들어갔을 때는 비비지 마시고 곧바로 수도물등의 깨끗한 물로 충분히 씻은 후, 즉시 의사의 치료를 받아 주십시오.
- 방치하시면 액에 의해 눈이 상하게 됩니다.

### 경고

**올바르지 못한 취급은, 충전지 카트리지의 발열·발연·파열·발화의 원인이 되어 위험합니다. 아래와 같은 사항을 충분히 이해하고 사용해 주십시오.**

- 전자 렌지나 고압 용기에 넣거나 하지 마야 주십시오.
- 배터리의 사용, 충전, 보관시에 이상한 냄새가 나거나 발열하거나 변색, 변형 그 외 평상시와 다른 BHT 또는 충전기로부터 꺼내, 사용하지 마야 주십시오.
- 충전 시에 소정의 충전 시간이 지나도 충전이 완료되지 않는 경우에는, 충전을 중지하여 주십시오.
- 배터리의 액이 누출되거나 이상한 냄새가 날 경우에는 곧바로 화기로부터 멀리하여 주십시오.

### 폐기 지침

 충전지 카트리는 리튬이온전지를 사용하여 재활용할 수 있는 기증한 자원이 포함되어 있습니다. 자원을 재활용하기 위해 협력을 부탁드립니다. 리튬이온전지의 재활용마크입니다. 사용이 끝난 충전지 카트리는 근처의 충전식전지 재활용협력점에 가져가 주거나 당사의 영업소까지 불어 주시기 바랍니다. 사용이 끝난 충전지 카트리를 재활용협력점의 재활용막스에 넣을 때는 아래와 같은 사항을 주의하시기 바랍니다.

- 쇼트에 의한 발열, 발화를 방지하기 위해 단자에 테이프 등을 붙이고 절연한 상태로 막스에 넣어 주시기 바랍니다.
- 충전지 카트리를 분해하지 마야 주십시오.

### BHT의 취급

취급을 잘못하면 감전, 시력장애, 피부장애, 상처, 화상, BHT 발열·발연의 원인이 됩니다. 아래 사항을 읽으신 후에 사용해 주십시오.

- 전자렌지나 고압용기에 넣지 마십시오. 또한 운들이나 사우나에 가까이 두지 마십시오.
- 창문을 완전히 닫은 자동차 안이나 직사광선이 들어오는 곳 등 비정상적으로 온도가 높아지는 장소에 방치하지 마십시오.
- 습기나 먼지가 많은 장소, 급격한 온도변화가 있는 곳에서는 사용하지 마십시오.
- 만일 연기가 나거나 이상한 냄새나 소리가 나는 등 이상이 발생한 경우에는 곧바로 전원을 끄고 충전지 카트리를 분리해 주십시오.
- 케이스가 파손된 경우에는 그대로 사용하지 마십시오.
- 지정된 충전지 카트리지 이외의 전원을 사용하지 마십시오.
- 분해나 개조하지 마십시오.

- 내부에 이물질을 넣지 마십시오.
  - 물이나 바닷물 등에 담그거나 적시지 마십시오.
  - 실수로 액정화면이 파손되어 액정이 새어 나왔을 경우에는 액체를 입에 대거나 마시지 말고 피부에 닿지 않도록 주의해 주십시오.
- 취급을 잘못하면 시력장해의 원인이 됩니다. 아래 사항을 읽으신 후에 사용해 주십시오.
- 코드읽기 위치를 나타내는 레이저 광선을 들여다 보지 마십시오.
  - 코드 판독창을 사람의 눈 쪽으로 들어밀지 마십시오.



## 주의

### BHT 의 취급

취급을 잘못하면 BHT 발열·발연의 원인 및 고장의 원인이 됩니다. 아래 사항을 읽으신 후에 사용해 주십시오.

- 핸드 스트랩이나 넥 스트랩을 사용하고 있을 때는 다른 것에 걸리거나 회전물에 말려 들어가지 않도록 해 주십시오. 고장이나 부상의 원인이 됩니다.
- 개인용 무선, 아마추어 무선 등의 무선기 근처에서는 사용하지 마십시오. 기기가 오작동할 수 있습니다.
- 현금카드, 신용카드 등의 자기카드를 등을 본 제품 스피커/무저에 가까이 하지 마십시오. 현금카드, 신용카드 등의 자기 데이터가 소실되는 경우가 있습니다.
- 소리가 울리고 있을 때는 스피커/무저에 귀를 가까이 하지 마십시오. 난청의 원인이 될 수가 있습니다.
- 충전기 카트리지를 탈착시 무리한 힘을 가하지 마십시오. 제품 고장의 원인이 됩니다.
- 큰 정전기가 발생하는 환경에서 BHT 를 사용하지 마십시오.
- 기기의 오작동이나 고장의 원인이 될 수 있습니다.
- 바닥 등에 떨어뜨리거나 강한 충격을 주지 마십시오.
- 파손이나 고장의 원인이 됩니다.
- 당사가 지정한 충전기 카트리지를 이외는 사용하지 마십시오.

필요한 조작 가이드나 취급 설명서 등은 아래의 'QBdirect'에서 제공해 드리고 있습니다.

<http://www.qbdirect.net/>

## ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

กรุณาปฏิบัติตามคำเตือนต่อไปนี้อย่างเคร่งครัดเพื่อความปลอดภัยในการทำงาน  
ความหมายของเครื่องหมาย

	<b>คำเตือน</b>	แสดงถึงเนื้อหาที่อาจทำให้ผู้ใช้ถึงแก่ชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บหนักได้
	<b>ระวัง</b>	แสดงถึงเนื้อหาที่อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บร่างกายหรือเกิดความเสียหายแก่ทรัพย์สินได้



## คำเตือน

### ข้อควรปฏิบัติในการใช้ก้อนแบตเตอรี่

หากใช้งานไม่ถูกวิธีอาจเป็นสาเหตุทำให้เกิดไฟรั่ว, ก้อนแบตเตอรี่เกิดความร้อน, ครั่น, แตก, หรือระเบิด  
กรุณาศึกษาหัวข้อต่อไปและปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- ห้ามแกะหรือตัดแปลงแบตเตอรี่
- ห้ามนำโลหะไปสัมผัสระหว่างขั้ว(+)และ(-)ของก้อนแบตเตอรี่
- ห้ามเคลื่อนย้ายหรือเก็บรักษาก้อนแบตเตอรี่ด้วยกันกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น สร้อยคอ ที่ติดผม
- ห้ามนำก้อนแบตเตอรี่ใส่ในเปลวไฟ หรือห้ามให้ความร้อนแก่ก้อนแบตเตอรี่
- ห้ามใช้งานหรือวางก้อนแบตเตอรี่ในบริเวณที่มีอุณหภูมิสูง (มากกว่า50°C) เช่น ข้างไฟ หรือ ข้างเตาแก๊ส
- ห้ามทำให้อ่อนแบตเตอรี่เปียกหรือโดนน้ำหรือน้ำทะเล
- ห้ามชาร์จแบตเตอรี่ในสถานที่ใกล้ไฟหรือที่แคบแรง  
ในกรณีที่ก้อนแบตเตอรี่ได้รับความร้อนสูงจะทำให้อุปกรณ์ป้องกันทำงานเป็นสาเหตุให้ชาร์จไฟได้ไม่สมบูรณ์  
หรือหากอุปกรณ์ป้องกันเกิดความเสียหายจะเป็นสาเหตุให้เกิดความร้อน, ระเบิด, หรือเกิดเพลิงไหม้ได้
- ห้ามชาร์จหรือใช้งานในบริเวณที่มีแก๊สติดไฟ
- ห้ามใช้เข็มแทง, ใช้ค้อนทุบ, หรือเหยียบกระแทกก้อนแบตเตอรี่
- ห้ามให้ก้อนแบตเตอรี่ได้รับการกระแทกอย่างรุนแรงหรือข่วนบ้าง
- ห้ามใช้ก้อนแบตเตอรี่ที่สภาพภายนอกมีรอยถลอก หรือมีสภาพไม่สมบูรณ์
- ห้ามเชื่อมบัดกรีเข้ากับก้อนแบตเตอรี่โดยตรง
- ก้อนแบตเตอรี่นี้เฉพาะสำหรับBHT ห้ามใช้กับงานอื่นที่นอกเหนือจากBHT

- หากของเหลวภายในก้อนแบตเตอรี่และเข้าดวงตา ห้ามขยี้ตา ให้ล้างด้วยน้ำสะอาดเช่นน้ำประปา แล้วรีบไปพบแพทย์ทันที ห้ามปล่อยให้แห้งทิ้งไว้ อาจทำให้เกิดอันตรายแก่ดวงตาได้
- ในการชาร์จแบตเตอรี่ หากครบตามระยะเวลาที่ระบุแล้ว ยังชาร์จไม่เสร็จสมบูรณ์ให้หยุดการชาร์จ
- ห้ามนำอุปกรณ์นี้ใส่เข้าไปในเครื่องไมโครเวฟหรือภาชนะที่มีแรงดันสูง
- ในการใช้งาน, การชาร์จ, การเก็บรักษาก้อนแบตเตอรี่ หากเกิดกลิ่นเหม็น, ความร้อน, สีเปลี่ยน, รูปร่างเปลี่ยน หรือพบความผิดปกติอื่นๆ ให้ถอด BHT หรือเครื่องชาร์จออกและหยุดการใช้งาน
- ในการชาร์จก้อนแบตเตอรี่ ให้ใช้เครื่องชาร์จเฉพาะเท่านั้น
- หลังการชาร์จหรือการใช้งาน ก้อนแบตเตอรี่อาจร้อนขึ้นได้

## เรียน ท่านผู้ออกแบบระบบ

- ในการออกแบบระบบหรืออุปกรณ์ที่ใช้ทางการแพทย์อาจส่งผลแก่ชีวิตได้ ผู้ออกแบบควรเพิ่มความระมัดระวัง โดยการออกแบบระบบให้ปลอดภัยและมีการป้องกันแม้ข้อมูลมีการผิดพลาดก็จะไม่ส่งผลกระทบต่อชีวิต

## ข้อควรปฏิบัติในการใช้ BHT

หากใช้งานไม่ถูกวิธีอาจเป็นสาเหตุทำให้เกิดไฟรั่ว, ทำลายสายตา, ทำลายผิวหนัง, บาดเจ็บ, ไหม้พอง, BHT เกิดความร้อนหรือควันได้

กรุณาศึกษาหัวข้อต่อไปนี้และปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- ห้ามนำอุปกรณ์นี้ใส่เข้าไปในเครื่องไมโครเวฟหรือภาชนะที่มีแรงดันสูง
  - ห้ามวางอุปกรณ์ทิ้งไว้ในรถยนต์ที่ปิดหน้าต่างสนิท, รถที่จอดทิ้งไว้ในบริเวณที่โดนแสงแดดโดยตรง, หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงผิดปกติ
  - ห้ามใช้ในสถานที่ที่มีความชื้นสูง, มีฝุ่นมาก, หรือมีการเปลี่ยนแปลงของอุณหภูมิกระทันหัน
  - ในกรณีที่มีความผิดปกติ เช่น เกิดควัน, กลิ่นหรือเสียงที่ผิดปกติ ให้ปิดสวิทซ์ทันทีและถอดก้อนแบตเตอรี่ออกมา
  - ห้ามใช้งานหากเคสของอุปกรณ์ชำรุด
  - ห้ามใช้แหล่งไฟที่นอกเหนือจากก้อนแบตเตอรี่ที่กำหนดไว้
  - ห้ามแกะหรือตัดแปลงอุปกรณ์นี้
  - ห้ามนำวัตถุแปลกปลอมใส่เข้าไปภายในอุปกรณ์
  - ห้ามให้อุปกรณ์เปียกหรือโดนน้ำหรือน้ำทะเล
  - หากทำหน้าจอลบหรือมีของเหลวซึมออกมา ห้ามนำของเหลวมาเข้าปาก, สูดดม, หรือสัมผัสกับผิวหนังเป็นอันขาด
- หากใช้งานไม่ถูกต้องอาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของอุปกรณ์
- ห้ามจ้องมองไปยังแสงเลเซอร์ที่ใช้ในการอ่านบาร์โค้ด
  - ห้ามหันด้านที่ใช้สำหรับอ่านโค้ดสองไปยังดวงตา



## ระวัง

## ข้อควรปฏิบัติในการใช้ BHT

หากใช้งานไม่ถูกวิธีอาจเป็นสาเหตุทำให้เกิดความร้อน, ควันขึ้นที่ BHT ทำให้อุปกรณ์ชำรุดได้

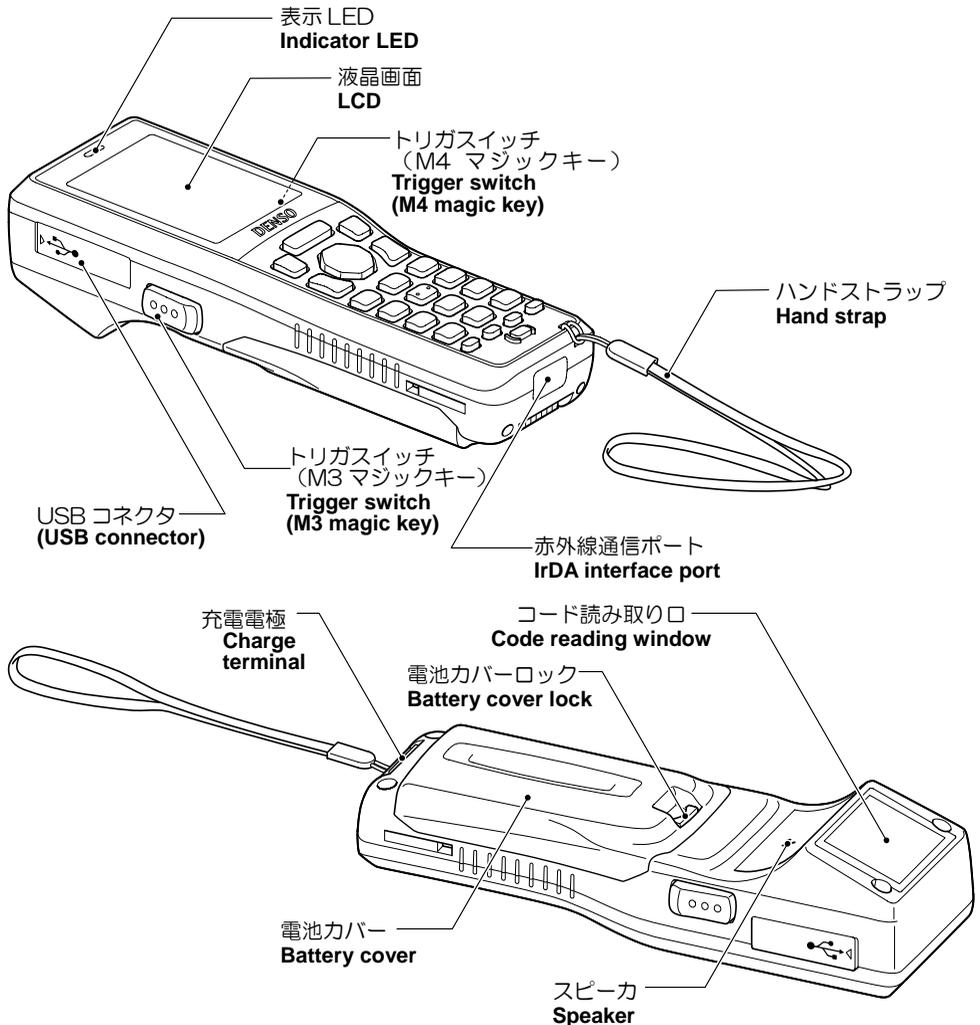
กรุณาศึกษาหัวข้อต่อไปนี้และปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- หากผู้ใช้สวมใส่ที่คล้องมือหรือที่คล้องคอ โปรดระวังมิให้สายไปเกี่ยววัตถุอื่นหรือไปพันกับวัตถุที่หมุน เพราะอาจทำให้เกิดการชำรุดหรือได้รับบาดเจ็บได้
- ห้ามใช้งานใกล้กับเครื่องรับส่งสัญญาณวิทยุ เช่น Personal Radio, Amateur Radio เนื่องจากอาจทำให้อุปกรณ์ทำงานผิดพลาดได้
- ห้ามนำบัตรที่มีแถบแม่เหล็ก เช่น บัตร ATM, บัตรเครดิต มาใกล้ลำโพง/บูทเซอร์ ของอุปกรณ์นี้ เนื่องจากอาจทำให้ข้อมูลในแถบแม่เหล็กสูญหายได้
- หากมีเสียงรบกวน ห้ามเอาหูเข้าใกล้ลำโพง/บูทเซอร์ เนื่องจากอาจส่งผลกระทบต่อได้ยินได้
- ในการถอดก้อนแบตเตอรี่ชาร์จออกห้ามใช้แรงมากเกินไป เนื่องจากอาจทำให้อุปกรณ์ชำรุดเสียหายได้
- ห้ามใช้ BHT ในบริเวณที่เป็นแหล่งกำเนิดไฟฟ้าสถิต เนื่องจากอาจทำให้อุปกรณ์ทำงานผิดพลาดหรือชำรุดได้
- ห้ามทำอุปกรณ์เหล่านี้สั้นลงพื้น หรือได้รับการกระทบกระเทือนอย่างรุนแรงเนื่องจากอาจทำให้อุปกรณ์ชำรุดเสียหายได้
- ห้ามใช้ก้อนแบตเตอรี่ที่นอกเหนือจากที่ทางบริษัทกำหนด

ท่านสามารถดาวน์โหลดคู่มือการใช้งาน, เอกสารประกอบการใช้ ได้จาก QBdirect ตามเว็บไซต์ดังกล่าว

<http://www.qbdirect.net/>

## 各部のなまえ Components and Functions



トリガスイッチ (M3、M4 マジックキー)：

- ・コードを読み取るときに押します。
- ・SYSTEM MENU (システムメニュー) ※の設定で[SF]キーや[ENT]キーを割り当てることができます。
- ・ユーザプログラムで文字列を割り当てることもできます。

※SYSTEM MENU (システムメニュー) の操作方法は取扱説明書を参照してください。

**Trigger switch (M3, M4 magic keys):**

- Press when reading a code.
- The **SF** and **ENT** key functions can be assigned to these magic keys with the SYSTEM MENU \*
- Characters and character strings can also be assigned to these magic keys with the user program.

\* Refer to the User's Manual on how to use the SYSTEM MENU.

## キー操作部 Keypad

スキャンキー  
コードを読み取るときに押してください。(トリガキーと同じ機能をします。)

### Scan key

Press to scan codes.

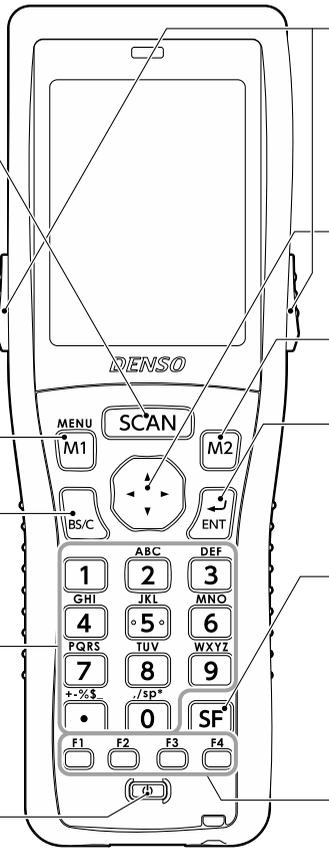
This key performs the same function as a Trigger key.

M1 マジックキー  
M1 magic key

バックスペース/  
クリアキー  
Backspace/  
Clear key

数字キー  
Numerical keys

電源キー  
Power key



トリガキー  
コードを読み取るときに押してください。(スキャンキーと同じ機能をします。)

### Trigger keys

Press to scan codes.

This key performs the same function as a Scan key.

カーソルキー  
Cursor key

M2 マジックキー  
M2 magic key

エンターキー  
入力データの確定や、操作を実行します。

### ENT(Enter) key

Finalize entered data or execute operations

シフトキー  
特殊な入力操作をするときに、数字キー、電源キーなどと一緒に使います。

### SF(Shift) key

Used in combination with other keys such as the numerical key or power key for special input procedures.

ファンクションキー  
Function keys

	<ul style="list-style-type: none"> <li>・SYSTEM MENU (システムメニュー) ※の設定で[SF]キーや[ENT]キーを割り当てることができます。</li> <li>・ユーザプログラムで文字列を割り当てることもできます。</li> <li>・1秒以上長押しするとメニュー画面が表示されます。(M1マジックキーのみ)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The SF or ENT key function can be assigned with the SYSTEM MENU.*</li> <li>• A characters or character string can also be assigned with the user program.</li> </ul> <p>*The MENU screen displays when held down for one second or longer.(Only M1 magic key)</p>
	<p>文字入力時のカーソルの移動や、メニューの選択に使います。 Used to move the cursor and select menus.</p>
	<p>最後に入力された1文字を消去します。(バックスペース) 0.5秒以上の長押しで入力のキャンセルや1つ前の画面に戻るときに使います。(クリア) Deletes the last entered character (backspace). When pressed and held for 0.5 seconds or more, cancels entry and returns the LCD to the previous screen (clear.)</p>
	<p>機能の選択に使用します。ファンクションキーの機能はユーザプログラムで割り当てます。詳細はプログラミングマニュアルを参照してください。 Used to select functions. Function key functions are assigned with the user program. Refer to the "BHT-BASIC Programmer's Manual (For BHT-1300 Series)" for further details.</p>

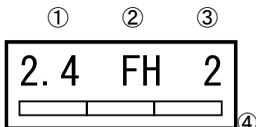
※SYSTEM MENU (システムメニュー) の操作方法は取扱説明書を参照してください。

\* Refer to the User's Manual on how to use the SYSTEM MENU.

## 無線設備について

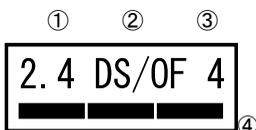
●Bluetooth®モデルおよび無線LANモデルは、2.4 GHz 帯を使用する無線モジュールを内蔵しています。これらの機器には、以下のラベルが貼付されています。

### ■ Bluetooth®モデル



- ①「2.4」：2.4 GHz 帯を使用する無線設備を表します。
- ②「FH」：変調方式がFH-SS方式であることを表します。
- ③「2」：想定される干渉距離を表します。この機器の想定干渉距離は約20 mです。
- ④「」：全帯域を使用し、かつ移動体識別装置の帯域を回避不可能であることを表します。

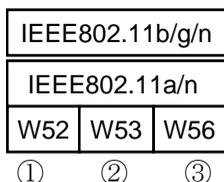
### ■ 無線LANモデル



- ①「2.4」：2.4 GHz 帯を使用する無線設備を表します。
- ②「DS/OF」：変調方式がDS-SS方式またはOFDM方式であることを表します。
- ③「4」：想定される干渉距離を表します。この機器の想定干渉距離は約40 mです。
- ④「」：全帯域を使用し、かつ移動体識別装置の帯域を回避可能であることを表します。

●無線LANモデルは、5 GHz 帯を使用する無線モジュールを内蔵しています。

この機器には、以下のラベルが貼付されています。



- ①「W52」：36ch(5.18 GHz)、40ch(5.20 GHz)、44ch(5.22 GHz)、48ch(5.24 GHz)が使用できることを表します。
- ②「W53」：52ch(5.26 GHz)、56ch(5.28 GHz)、60ch(5.30 GHz)、64ch(5.32 GHz)が使用できることを表します。
- ③「W56」：100ch(5.50 GHz)、104ch(5.52 GHz)、108ch(5.54 GHz)、112ch(5.56 GHz)、116ch(5.58 GHz)、120ch(5.60 GHz)、124ch(5.62 GHz)、128ch(5.64 GHz)、132ch(5.66 GHz)、136ch(5.68 GHz)、140ch(5.70 GHz)が使用できることを表します。

W52/W53は、屋内においてのみ使用が可能です。

### ●この機器の使用周波数に関わるご注意

この機器の使用周波数帯では、電子レンジなどの産業・科学・医療用機器のほか、工場の製造ラインなどで使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）および特定小電力無線局（免許を要しない無線局）が運用されています。

- 1.この機器を使用する前に、近くに移動体識別用の構内無線局および特定小電力無線局が運用されていないことを確認してください。
- 2.万一、この機器から移動体識別用の構内無線局に対して、電波干渉の事例が発生した場合には、すみやかに使用場所を変えるか、電波の発射を停止してください。
- 3.その他、この機器から移動体識別用の特定小電力無線局に対して電波障害の事例が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、QDirectへお問い合わせください。

### ●システム設計者へのお願い

- ・使用する環境によっては通信できないことがあります。事前に問題なく通信が行えることを確認した上で、使用してください。
- ・通信に失敗したときにデータを再送できるプログラムを使用してください。
- ・2.4 GHz 帯の電波を使用する機器が稼働している環境にBHTを導入するときや、システム導入後新たに2.4 GHz 帯の電波を使用する機器を導入したときは、それらの機器をすべて稼働状態にして、BHTで通信が行えることを確認したうえで使用してください。
- ・システム導入後使用環境に変化があった場合（家電製品の追加、棚や荷物の移動、追加など）、再度通信確認を実施したうえで使用してください。

## Wireless Equipment

### ● Precautions relating to the frequency used by this device

In addition to industrial, scientific, and medical equipment such as microwave ovens, static wireless stations (permit required) used for mobile identification in places such as plant manufacturing lines and specified low-power wireless stations (no permit required) operate on the same frequency band as this device.

1. Before using this device, ensure that no static wireless stations or specified low-power wireless stations for mobile identification are being used in the vicinity.
2. In the event of instances of electromagnetic interference from this device to a static wireless station being

used for mobile identification, either promptly alter the usage frequency, or halt the electromagnetic discharge

3. If other problems arise due to reasons such as electromagnetic interference from this device to a specified low-power wireless station being used for mobile identification, please contact DENSO WAVE through QBdirect.

- **Requests to system designers**

1. Communication may not be possible depending on the environment in which the device is being used. Ensure that problem-free communication is possible prior to use.
2. Use a program capable of retransmitting data if communication fails.
3. If the BHT is introduced into an environment in which a device using 2.4 GHz waveband electromagnetic waves is operating, or if another device using 2.4 GHz waveband electromagnetic waves is introduced following introduction of the system, run all devices and ensure that communication with the BHT is possible prior to use.
4. Check communication once again prior to use if any changes are made to the usage environment (addition of household appliances, movement or addition of shelves, equipment and so on) following introduction of the system.

## 準備の手順 Preparation

以下のステップでBHT を使う準備をします。  
Follow the steps below to prepare the BHT for use.

### Step1 充電する Charging the Battery Cartridge

充電します。  
Charge the battery cartridge.

### Step2 ハンドストラップをつける Wearing the Hand Strap

落とさないようにハンドストラップをつけて使います。  
Wear the hand strap at your wrist to prevent the BHT from being dropped.

### Step3 電源をオンする Turning ON the Power

準備完了です。  
Preparation is now complete.

## Step1 充電する Charging the Battery Cartridge

お買い上げ時、電池及び電池蓋は付属しておりません。また電池は充電されていませんので、充電してからご使用ください。電池の取り付け方は『充電電池カートリッジの交換』をご参照ください。BHT 本体を使用しての充電はコミュニケーションユニット (CU-1301, CU-1311, CU-1321) をご使用ください。

**充電時間は約 3 時間です。**

- CU-1321 で USB 接続先から電源が供給されているときは、約 7 時間です。
- BHT 本体の USB 接続先から電源が供給されているときは、約 7 時間です。
- 放電量の少ない電池では、この時間よりはやく満充電となります。

The BHT's battery and lid are options. The BHT's battery cartridge is not charged when purchased and must therefore be charged prior to use. Please refer "How to Replace the Battery Cartridge"  
The following chargers can be used with the BHT.

Communication units: CU-1301, CU-1311, CU-1321

**The charging time is approximately 3 hours.**

- The charging time is approximately 7 hours using the CU-1321 with power supplied via the USB port.
- The charging time is approximately 7 hours using the BHT-USB with power supplied via the USB port
- This time will be reduced for a battery cartridge with low discharge capacity.

### ■BHT 本体を使用しての充電

#### Charging by the BHT

BHT を充電器にセットします。※  
表示 LED が赤色に点灯し、充電が始まります。  
充電が終わると、BHT の表示 LED が緑色点灯に変わります。

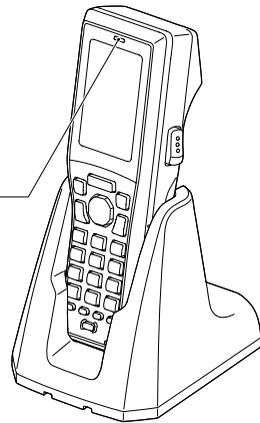
Place the BHT on the charger.\*

The LED illuminates in red and charging begins.

The BHT indicator LED will change to green when charging is complete.

表示 LED  
Indicator LED

コミュニケーションユニット  
Communication unit



※BHT 本体へ充電電池カートリッジを装着する方法は「充電電池カートリッジの交換」をご参照ください。  
\* Refer to "How to Replace the Battery Cartridge" for how to insert the battery cartridge into the BHT.

- 長期間使用しない場合には、充電電池カートリッジをBHT本体、あるいは充電器から外し、高温多湿を避けて、湿度の低い涼しいところで保管してください。
- 充電電池カートリッジを長期保管される場合は、次の点にご注意ください。
  - ・ 満充電状態(充電完了後すぐの状態)での保管
  - ・ 電池残量なしの状態(本体の電源が入らない程消費している状態)での保管
 上記状態での長期保管は、充電電池カートリッジの性能や寿命を低下させる原因となります。長期保管に適した電池残量は、目安として電池レベルが  の状態をお勧めします。
 

なお、充電電池カートリッジを長期間使用しない場合でも、機能を維持するために、1年に1回程度、満充電にして上述のような電池残量にして、保管してください。
- 充電電池カートリッジは、使用条件によって、寿命が近づくにつれて膨らむ場合があります。これはリチウムイオン電池の特性であり、安全上には問題ありません。
- Remove the battery cartridge from the BHT main body or the charger and store at cool and dry place, when you don't use your BHT for an extended period of time.
- Check the condition of battery cartridge on the following points before you store it for a long time:
  - If the battery is full charged (a state right after charge is completed), and
  - If the remaining battery level is very low (there is not enough power left to activate the BHT).
 Long-term storage under these conditions may deteriorate the performance and life of the battery cartridge. You are recommended to ensure that the battery cartridge is at least at the charge level () required for long-term storage
 

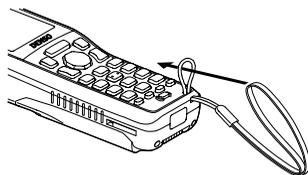
In addition, even you don't use the battery cartridge for a long term, keep this power level by recharging once a year in order to maintain the battery performance.
- The battery cartridge may swell over the years. This is a natural characteristic of a lithium-ion battery and is not safety hazard.

## Step2 ハンドストラップをつける Wearing the Hand Strap

手に持って操作するときに誤って落とさないように、ハンドストラップをつけて使用してください。  
Always wear the hand strap at your wrist to prevent the BHT being accidentally dropped during the operation.

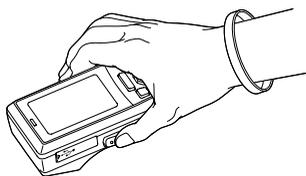
### 取り付けかた Attaching the Hand Strap

ハンドストラップは図のように取り付けます。  
Attach the hand strap to the body as shown below.

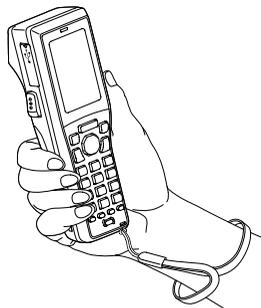


### 持ち方 Holding the BHT

ハンドストラップを手首にかけ、図のように持ってください。  
Wear the hand strap at your wrist and hold the BHT as shown below.



または or



## Step3 電源をオンする Turning ON the Power

BHT に電池を取り付けたら、電源をオンしてください。

お買い上げ時は時刻が設定されていませんので、初めて電源をオンしたときは、時刻の設定が必要です。

Turn ON the power after inserting the battery into the BHT.

The date and time are not set at the time of purchase. You are required to set the date and time when turning ON the power for the first time.

- 1** 電源キーを押し、BHT の電源をオンします。  
Press the Power (⏻) key to turn ON the BHT.



以下の画面が表示されます。  
The screen below displays.

### Point

データバックアップ後、電源をオンするためには1秒以上電源キーを押ししてください。データバックアップは20ページ「電源オフの方法」を参照ください。

Press the Power key at least 1second after data back-up. Refer to page 20 "Turning OFF the Power" on data back-up.

- 2** 日付・時刻を数字キーで入力し、エンターキーを押し、日付・時刻を設定します。

例：2013年6月1日、14時20分

Enter the date and time using the numeric keys and press the enter key to set the date and time.

[Ex.] June 1, 2013, 14:20

### Point

年は西暦の下2桁、時刻は24時間表示で入力します。

Enter the last two digits for the year, and enter the time in 24-hour clock format.

- 3** メッセージ言語設定画面が表示されます。使用したいメッセージ言語の数キーを入力して、エンターキーを押し、メッセージ言語を設定します。

例：メッセージ表示言語を英語に設定

The message language setting screen appears.

Select the message language with a numeric key.

Press the enter key to set the message language.

[Ex.] Set the message language to English.

- 4** 実行アプリ選択画面が表示されますので、「2:Code scanning demo」を選択してエンターキーを押します。

The application selection screen appears.

Select "2: Code scanning demo" and press the enter key.

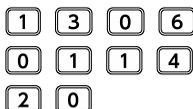
- 5** コード読み取り状態になります。  
BHT starts Scanning Demo.

現在の時刻を設定してください。

00/01/01 00:00  
- / / :  
:

Set the current date and time.

00/01/01 00:00  
- / / :  
:



現在の時刻を設定してください。

00/01/01 00:00  
13/06/01 14:20

Set the current date and time.

00/01/01 00:00  
13/06/01 14:20



日付・時刻が設定されると、メッセージ言語設定画面が表示されます。After the date and time are set, the message language setting screen appears.

SELECT MESSAGE

1: English  
2: Japanese  
3: Chinese  
4: Taiwanese  
5: Korean  
6: Thai



以下の画面が表示されます。  
The screen below displays.

No user programs found.  
Execute?

1: Easy Pack Ad  
2: Code scanning demo

## 電源オフの方法 Turning OFF the Power

BHT の電源オフには、以下の 3 通りがあります。

You can turn off the BHT in one of the following three methods.

電源オフの方法 Methods	操作 Operation	データバックアップタイミング Data Backup Timing
① 普通の電源オフ Normal power OFF	電源キーを押す Press the <b>Power</b> key.	電源オフから 20 分後 After 20minutes from turning off
② データをバックアップしてから電源オフ Turning the power OFF after data backup	電源キーを 3 秒以上押す Hold down the <b>Power</b> key for at least 3 seconds.	電源オフ時 When the power down
③ オートパワーオフ Auto power OFF	設定された時間 BHT を使用しないと、自動的に電源オフする The power turns OFF itself when the BHT is not used for the specified period of time set.	電源オフから 20 分後 After 20minutes from turning off

### ① 普通の電源オフ Normal power OFF

電源キーを押します。

Press the **Power** key.

#### Point

右のメッセージが表示されている間は、充電池カートリッジをはずさないでください。

次回電源オンしたときに、「管理者に連絡してください。(2XXX)」と表示されることがあります。

Never remove the battery cartridge while the message on the right is appeared.

Otherwise, a message requesting you to contact the administrator may appear when the power is turned ON next time.

以下のメッセージが表示された後、電源がオフします。

The BHT is powered down after the message appears as below.

電源を切る準備をしています。  
バッテリーをはずさないでください。

Shutdown  
in progress.

Do not remove the  
battery.

### ② データをバックアップしてから電源オフ

電源キーを 3 秒以上押します。バックアップが終了すると、自動的に電源オフします。

Hold down the **Power** key for at least 3 seconds.

The message shown on the right appears and data backup is commenced.

#### Point

バックアップ時間は、データ量によっては数十秒かかることがあります。

Never remove the battery cartridge while the message on the right is appeared.

The back-up process may take several tens of seconds depending on the amount of data.

下記の画面が表示され、データのバックアップが開始されます。

The power is turned OFF automatically when the backup is complete.

データ保存中  
バッテリーをはずさないでください

Now saving data.  
Do not remove  
batteries until  
saving process  
complete.

### ③ オートパワーオフ Auto power OFF

ユーザプログラムで設定された時間、BHT を使用しないと、自動的に電源オフとなります。

工場出荷時の初期設定は 3 分に設定されています。

※オートパワーオフの詳細は、プログラミングマニュアルをご参照ください。

The power turns OFF itself when the BHT is not used for the specified period of time set at the user program. This is set to 3 minutes at default when the BHT is shipped from the factory.

\* Refer to the Programmer's Manual for further details of auto power OFF.

## コードを読む Reading Codes

コードは、以下の手順にしたがって読み取ります。  
Follow the procedure below to read codes.

**1** 電源を ON します。  
Turn the BHT power ON.

**2** トリガスイッチを押します。  
Press the trigger switch.

### Point

工場出荷時、トリガスイッチはマジックキーの M3 と M4 に設定されています。

The trigger switch is assigned to magic keys **M3** and **M4** when shipped from the factory.

**3** コードに照明光が当たるように、BHT を近づけます。  
Hold the BHT close to the code within the reach of light.

### Point

コード読み取り方法はアプリケーションによって変わることがあります。アプリケーションの説明書にしたがってください。

The code reading method may differ depending on the application. Select the most appropriate option in accordance with the User's Manual.

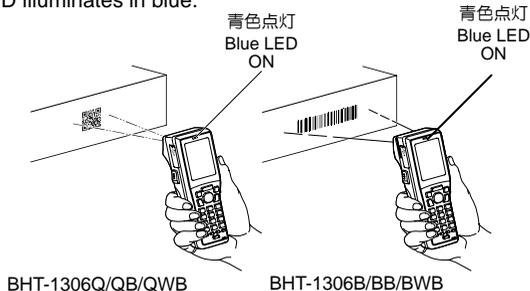
読み取り用照明光が発光します。

The BHT emits a light for reading to indicate the read area.



読み取りが正常に完了すると表示 LED が青色に点灯します。

When the BHT has read the code successfully, the indicator LED illuminates in blue.



## 警告

- コード読み取り口をのぞき込まないでください。視力障害の原因となります。
- コード読み取り口を人の目に向けないでください。

## 警告 WARMING

The 2D Code Handy Terminal uses a laser light for indicating the scanning range. The intensity of the laser light is too low to inflict bodily injury. However, do not stare into beam. You must observe the following precautions when handling the BHT equipped with laser light.

- Never stare into the reading window.
- Never point the reading window at someone's eye.

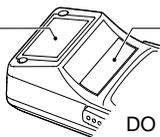
The 2D Code Handy Terminal complies with IEC 60825-1 Ed.2:2007.

In accordance with Clause 5 and 6, IEC 60825-1, the following information is provided to the user:

BHT-1306Q/QB/QWB

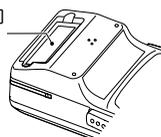
BHT-1306B/BB/BWB

コード読み取り口  
Reading window  
(Laser light  
emission window)



LASER LIGHT  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT

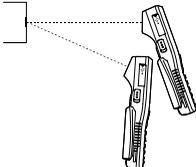
コード読み取り口  
Reading window



Caution – Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous laser light exposure.

## コードがうまく読めないときは・・・

### When Unable to Successfully Read Codes

	読めない原因 Cause	対策 Countermeasure
鏡面反射 Specular reflection	<p>照明光をコード印刷面に垂直に当てると、鏡面反射によってコードが読めないことがあります。</p> <p>When the light is focused on the printed surface of the code from directly above, the BHT may not read the code due to specular reflection.</p>	<p>コード印刷面と BHT 本体の角度を変更し、再度操作してください。</p> <p>Change the BHT reading angle and try again.</p> 
コードからの距離 Distance from code	<p>読み取り光の表示範囲内にコードがあっても、コードからの距離が近すぎたり、離れすぎたりすると、コードが読めないことがあります。</p> <p>The code may not be read if it is too close to or too far from the BHT reading window, even when the code is within the read area.</p>	<p>コードをゆっくり近づけたり、離したりして操作してみてください。</p> <p>Move the BHT slowly toward or away from the code and try again.</p>
コード面の湾曲 Code surface curvature	<p>コード面が湾曲していると、うまく読み取れないことがあります。</p> <p>The code may not be read if its surface is extremely curved.</p>	<p>コード読み取り口の中央でコードを読んでもください。</p> <p>Read the code at the center of the code reading window.</p>
コード面の汚れ Code surface dirt	<p>コード面が汚れている場合、コードが読めないことがあります。</p> <p>The code may not be read if its surface is dirty.</p>	<p>汚れを取り除いてから、再度操作してください。</p> <p>Wipe the dirt from the code and try again.</p>
コード読み取り口の汚れ Code reading window dirt	<p>コード読み取り口が汚れている場合、コードが読めないことがあります。</p> <p>The code may not be read if the code reading window is dirty.</p>	<p>エアブラシでほこりを飛ばし、綿棒等の柔らかいもので軽くふき取ってください。</p> <p>Blow any dust away with an airbrush, and then gently wipe the reading window with a cotton swab or similar soft object.</p>
直射日光や周囲光 Direct sunlight, ambient light	<p>直射日光のもとや、周囲光の明るさによっては、コードが読めないことがあります。</p> <p>Code reading may be adversely affected by direct sunlight or the brightness of the surrounding light.</p>	<p>直射日光の当たらない場所で読み取ってください。室内の場合は、周囲光の明るさを変えてみてください。</p> <p>Read the code away from direct sunlight. Adjust the brightness of the surrounding light when reading indoors.</p>

## 電池残量の目安 Battery Power Level Indicator

充電電池カートリッジの残量は、液晶画面の左下に表示される電池アイコン  で確認することができます。電池残量は4段階で表示されます。

電池残量表示は目安ですので、早目に充電するようにしてください。

The battery power level can be confirmed at the battery icon  displayed in the bottom left of the LCD screen. The battery power is indicated in four levels.

The battery power level indicator tells you when to charge the battery cartridge.

 : 十分残っています。

: Sufficient battery power remains.

 : 電池残量が少なくなっています。

: The battery power is partially depleted.

 : 電池残量が残りわずかです。充電するか、新しい電池に交換してください

: The battery power is almost depleted. Charge the batteries or insert new ones.

 : 電池切れです。すぐに充電するか、新しい電池と交換してください。

: The battery power is totally depleted. Charge immediately or replace new ones.

## 充電電池カートリッジの寿命 Battery Cartridge Service Life

充電電池カートリッジは消耗品です。約300回の充電が交換の目安です。

充電電池カートリッジのリチウムイオン電池は、普通に使用していても充放電を繰り返すと次第に能力が低下します。所定時間充電しても消耗が早くなった場合は、新品に交換してください。

The battery cartridge is a consumable part and should be replaced after being charged approximately three hundred times. The performance of the battery cartridge's lithium-ion battery will deteriorate gradually with repeated charging and discharging, even during normal use. When the battery operation time becomes shorter even after charging for the specified length of time, replace the battery with a new one.

## 充電電池カートリッジの交換

### How to Replace the Battery Cartridge

- 1 BHTの電源を切ります。  
Turn OFF the BHT.

#### Point

電源が切れ画面の表示が消えるまで、充電電池カートリッジを取り外さないでください。

Never remove the battery cartridge until the power turns OFF itself and the message on the screen given to the right is cleared.

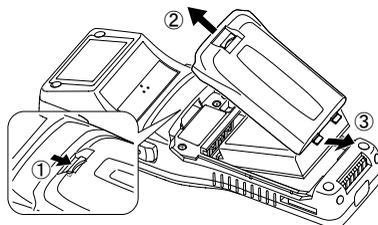
下記の画面が表示されます。  
The screen appears as below.

電源を切る準備をしています。  
バッテリーをはずさないでください。

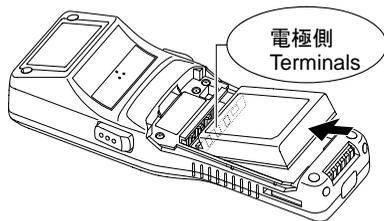
Shutdown  
in progress.  
Do not remove the  
battery.

- 2 ①電池カバーロックを矢印方向にスライドして、②電池カバーをはずし、③充電電池カートリッジを取り出します。

Slide the battery cover lock in the direction indicated by the arrow (1), remove the battery cover (2), and then remove the battery cartridge (3).



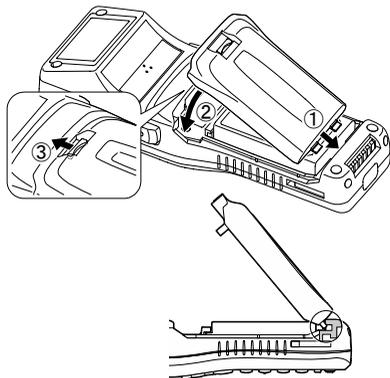
- 3** 新しい充電電池カートリッジの電極を確認し、矢印方向に取り付けます。  
Insert a new battery cartridge in the direction indicated by the arrow. Make sure that the battery cartridge is in the right orientation.



**Point**

- ・当社指定の充電電池カートリッジ以外は使用しないでください。
- ・データの消失をさけるため、新しい充電電池カートリッジを**3分以内**に取り付けてください。
- ・Never use battery cartridges other than those specified by DENSO WAVE.
- ・Insert the new battery cartridge within **3 minutes** after you removed the old one to avoid data loss.

- 4** ①電池カバーの2つのツメを本体側の2つの溝の奥まで斜めに差し込み、②電池カバーを閉め、カバースイッチを操作して電池カバーをロックします。  
Fit the battery cover two tabs deeply to the two slot of BHT at a slant (1), and then close the battery cover and operate cover switch (2). The battery cover is now locked in position.



**充電電池カートリッジの交換後、こんな表示がでたら・・・**

**If the Screen Below Displays After Replacement...**

表示内容 Displayed Message	処置方法 Solution
「現在の時刻を設定してください」と表示される。 "Set the current date and time".	BHT を長期間使用しなかったとき、BHT の電源をオンすると、日付・時刻の再設定が必要な場合があります。このメッセージが表示された場合は、現在の日付・時刻を設定してください。 When the BHT power is turned ON after a long period of non-use, you may need to reset the date and time. If this error message displays on the screen, you need to set the current date and time.
「管理者に連絡してください。(XXXX)」と表示される。 "Contact your administrator (XXXX)".	このメッセージが表示された場合は、再度電源をオンしてください。このエラーが繰り返し発生する場合は、表示をメモしてシステム管理者に連絡してください。 If this message displays on the screen, reboot the BHT. If this error persists, take a note on the error message and then contact the system administrator.

**長期間使用しないとき Using the BHT after Long Non-Use**

長期間使用しなかったときは、BHT 内のデータが消失したり、カレンダー時計が停止したりしている場合があります。

- ・大切なデータは必ず控えを取っておいてください。
  - ・カレンダー時計が停止している場合は、再度設定ください。
  - ・メモリバックアップ用電源の充電のため、充電電池カートリッジは、10分以上つけたままにしてください。
- その他の対処方法は、取扱説明書を参照ください。

Data stored in the BHT may be lost or damaged and the calendar clock may stop if the BHT is left unused for a long period of time.

- ・ Keep a backup copy of important or critical information.
- ・ Reset the calendar clock if it is stopped.

- ・ The battery cartridge is also used as a memory back-up power source. You should not remove the cartridge from the BHT for at least 10 minutes until memory back-up power is fully charged. Please refer to the User's Manual for more information on trouble shooting.

## お手入れについて Proper Care of the BHT

お手入れの前には、必ず電源をオフしてください。

### ●BHT 本体および充電器の電極、充電電池カートリッジの端子の汚れ

BHT 本体や充電電池カートリッジの電極の汚れは、定期的に綿棒などで拭き取ってください。

なお、拭き取る場合は、充電電極が変形しないように、ご注意ください。

清掃する場合は、ベンジン、シンナー、アルコール等は使用しないでください。

充電電極のメッキが剥げたりする恐れがあります。

### ●ケースの汚れ

ケースの汚れは乾いた柔らかい布で拭き取ってください。

汚れがひどいときは、水でうすめた中性洗剤に布を浸し、よく絞って拭き取り、乾いた布で仕上げてください。

ベンジン、アルコールなどは使わないでください。ケースが変質したり、塗料がはげたりすることがあります。

### ●液晶画面の汚れ

液晶画面は傷つきやすいので硬いものでこすったり、たたいたりしないでください。

表面に傷がついたり、割れたりすることがあります。

### ●キーボードの汚れ

キーボードの表面の汚れを拭き取るときは、強くこすったり、キーをひっぱったりしないでください。

キーが破損することがあります。

### ●コード読み取り口の汚れ

コード読み取り口のプレートにほこり・ごみが付着すると、コードの読み取りに影響します。

ほこりの多いところでご使用の場合は、読み取り口のプレートにほこりが付いていないか定期的に点検し、ほこりが付着しているときは、エアブラシでほこりを飛ばし、綿棒等の柔らかいもので軽くふきとってください。

砂など硬いものが付着したときは、こすると読み取り口のプレートに傷が付きますのでエアブラシで砂などを飛ばすか、毛先の柔らかいブラシで掃いて取り除いてください。

Make sure to turn OFF the BHT before cleaning.

### ● Terminal dirt on the BHT, charger and battery cartridge

Periodically wipe any dirt from the terminals of the BHT, charger and battery cartridge with a cotton swab or similar soft object. The terminal should be treated with the utmost care so as not to be scratched or bent during a cleaning. Never use organic solvents such as benzene or alcohol, as this may cause the coated surface to come off.

### ● Housing dirt

Wipe any dirt from the housing with a dry, soft cloth. If excessively dirty, wipe with a soft cloth that has been soaked in soapy water (always use neutral detergent) and wrung out thoroughly. Never use organic solvents such as benzene or alcohol, as this may cause the housing to be marred or paint to peel off.

### ● LCD screen dirt

Never rub or strike the LCD screen with anything hard, as this may result in scratches on the screen or breakage.

### ● Keypad dirt

When cleaning the keypad, do not scrub the surface too hard or pull on the keys, as this may break the keys.

### ● Code reading window dirt

Any dirt or dust adhering to the clear plate of the code reading window will adversely affect reading performance. When using in dusty areas, perform periodic inspections to check whether any dust has accumulated on the clear plate of the code reading window, and if so, first blow the dust away with an airbrush, and then gently wipe the plate with a cotton swab or similar soft object.

If sand or hard particles have accumulated, rubbing the plate will result in scratches. Blow the particles away with an airbrush or wipe with a soft brush.

### Trouble

BHT の電源が入らない。  
The BHT is not turned ON

- ・ 充電池カートリッジが BHT に正しく装着されているか確認してください。
- ・ 充電池カートリッジの残量を確認してください。残量が少ない場合は充電してください。
- ・ 充電池カートリッジや BHT 本体の電極の汚れを確認してください。  
汚れている場合は、汚れをふき取ってください。
- Make sure that the battery cartridge is properly inserted into the BHT.
- Check the battery power level and charge the battery if necessary.
- Wipe any dirt from the battery cartridge and BHT terminals.

### Trouble

充電できない。  
The BHT cannot be charged.

- ・ 専用の充電器を使用しているか確認してください。
- ・ 充電池カートリッジが BHT に正しく装着されているか確認してください。
- ・ BHT が充電器に正しく装着されているか確認してください。  
BHT が充電器に正しく装着されると、BHT の表示 LED が赤色点灯します。
- ・ 充電池カートリッジや BHT 本体の電極が汚れていないか確認してください。  
汚れている場合は、汚れをふき取ってください。
- ・ 300 回以上充電を繰り返した古い充電池カートリッジを使用している場合は、新しい充電池カートリッジと交換してください。
- Make sure that the dedicated battery charger is being used.
- Make sure that the battery cartridge is properly inserted into the BHT.
- Make sure that the BHT has been properly placed on the charger.
- The BHT LED will turn red when properly placed on the charger.
- Wipe any dirt from the battery cartridge and BHT terminals.
- If the battery cartridge in use is an old one that has been repeatedly charged three hundred times or more, replace it with a new one.

### Trouble

すぐに電源オフになる。  
The BHT accidentally turns OFF

- ・ 充電池カートリッジが充電されていることを確認してください。  
残量が少ない場合は充電してください。
- ・ オートパワーオフが設定されていないか確認してください。オートパワーオフが設定されていると、設定された時間、BHT を使用しないと自動的に電源オフになります。  
オートパワーオフの設定変更はユーザプログラムでのみ可能です。
- Make sure that the battery cartridge has been fully charged. If not, charge the battery cartridge.
- The BHT may be set to auto power OFF. If so, the BHT will automatically turn OFF when it is not used for the specified period of time.

The auto power OFF setting can only be changed with the user program.

上記の処置を行っても電源が入らない場合は、機器が故障している可能性があります。

システム管理者に連絡してください。

BHT を操作中にエラーメッセージが表示されるときは、取扱説明書を参照し適切な処置を行ってください。

If the BHT cannot be tuned ON even after going through all the BHT above measures, there is a possibility that the charger is broken. Notify the system administrator.

Refer to the User's Manual for appropriate measures if an error message is displayed on the BHT during the operation.

## Declaration of Conformity (only Wireless LAN model / Bluetooth® model)

English: Hereby, DENSO WAVE INCORPORATED, declares that the devices BHT-1306BWB and BHT-1306QWB each contain a Wireless LAN and Bluetooth® Module (type: DWWB001). The module are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Български: С настоящето DENSO WAVE INCORPORATED декларира, че всяко от устройствата BHT-1306BWB и BHT-1306QWB съдържа Bluetooth® и безжичен LAN имодул (тип: DWWB001). Модулът и платката съответстват на съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕО.

Česky: Společnost DENSO WAVE INCORPORATED tímto prohlašuje, že zařízení BHT-1306BWB a BHT-1306QWB obsahují modul Bluetooth® a Wireless LAN (typ: DWWB001). Oba moduly splňují základní požadavky i ostatní příslušná ustanovení směrnice 1999/5/ES.

Dansk: Undertegnede, DENSO WAVE INCORPORATED, erklærer herved, at følgende udstyr BHT-1306BWB og BHT-1306QWB hver indeholder et trådløst LAN og Bluetooth®-modul (type: DWWB001). Modulet og kortet overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i Rådets direktiv 1999/5/EF

Deutsch: Hiermit erklärt der Hersteller, DENSO WAVE INCORPORATED, dass die Geräte BHT-1306BWB und BHT-1306QWB jeweils ein drahtloses LAN und Bluetooth®-Modul (Typ: DWWB001) enthalten. Sowohl das Modul als auch die Platine erfüllen die grundlegenden Anforderungen und alle sonstigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG.

Eestikeelne: Käesolevaga kinnitab DENSO WAVE INCORPORATED, et seadmed BHT-1306BWB ja BHT-1306QWB sisaldavad juhtmeta kohtvõrgu ja Bluetooth® moodulit (tüüp: DWWB001). Moodul ja kaart vastavad direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele muudele asjakohastele sätetele.

Español: Por medio de la presente, DENSO WAVE INCORPORATED declara que cada uno de los dispositivos BHT-1306BWB y BHT-1306QWB contiene un Módulo de red LAN y Bluetooth® inalámbrica (tipo: DWWB001). El módulo y la placa cumplen con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Français: Par la présente, DENSO WAVE INCORPORATED déclare que les terminaux BHT-1306BWB et BHT-1306QWB incluent chacun un module Bluetooth® et LAN sans fil (type : DWWB001). Le module et la carte sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Gaeilge: Leis seo, dearbhaíonn DENSO WAVE INCORPORATED go bhfuil Modúl LAN gan sreang agus Bluetooth® (cineál: DWWB001) sna gléasanna BHT-1306BWB agus BHT-1306QWB. Tá an modúl agus an clár i gcomhréir le bunriachtanais agus le forálacha ábhartha eile Threoir 1999/5/CE.

Hrvatski: DENSO WAVE INCORPORATED ovime izjavljuje da svaki uređaj BHT-1306BWB i BHT-1306QWB sadrži bežični LAN i Bluetooth® modul (tip: DWWB001). Modul i pločica u skladu su s osnovnim zahtjevima i drugim bitnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Íslenska: DENSO WAVE INCORPORATED lýsir því hér með yfir að tækin BHT-1306BWB og BHT-1306QWB innihalda hvert fyrir sig þráðlausu Bluetooth® og staðarnetseiningu (gerð: DWWB001). Einingin og borðið uppfylla grundvallarkröfur og samræmast öðrum víðeigandi ákvæðum tilskipunar 1999/5/EB.

Italiano: Con la presente, DENSO WAVE INCORPORATED dichiara che i dispositivi BHT-1306BWB e BHT-1306QWB contengono ciascuno un modulo Bluetooth® e LAN wireless (tipo: DWWB001). Il modulo e la scheda sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/CE.

Latviešu: Ar šo DENSO WAVE INCORPORATED deklarē, ka katra no ierīcēm BHT-1306BWB un BHT-1306QWB ietver bezvadu lokālā tīkla un Bluetooth® moduli (veids: DWWB001). Modulis un plate atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių: Šiuo „DENSO WAVE INCORPORATED“deklaruoja, kad kiekviena iš įrenginių BHT-1306BWB ir BHT-1306QWB yra belaidžio LAN tinklo ir „Bluetooth®“ modulis (tipas: DWWB001). Modulis ir plokštė atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Română: Prin prezenta, DENSO WAVE INCORPORATED declară că fiecare dintre aparatele BHT-1306BWB și BHT-1306QWB include un modul LAN wireless și Bluetooth® (tip: DWWB001). Modulul și placa sunt în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Magyar: Ezennel a DENSO WAVE INCORPORATED kijelenti, hogy a BHT-1306BWB és a BHT-1306QWB eszköz vezeték nélküli LAN és Bluetooth® modult tartalmaz (típus: DWWB001). A modul és a lapka megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak.

Malti: Hawnhekk, DENSO WAVE INCORPORATED tiddikjara li t-tagħmir BHT-1306BWB u BHT-1306QWB kull wieħed fih Wireless LAN u Bluetooth® Module (tip: DWWB001). Il-module u l-board huma konformi mar-rekwiżiti essenzjali u ma' dispożizzjonijiet rilevanti oħrajn ta' Direttiva 1999/5/KE.

Nederlands: Hierbij verklaart DENSO WAVE INCORPORATED dat de toestellen BHT-1306BWB en BHT-1306QWB elk een draadloze LAN en Bluetooth®-module (type: DWWB001) bevatten. De module en de kaart zijn in overeenstemming met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Norsk: DENSO WAVE INCORPORATED erklærer med dette at enhetene BHT-1306BWB og BHT-1306QWB inneholder en trådløs LAN og Bluetooth®-modul (type: DWWB001). Modulen og kortet er i samsvar med regelverk og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF.

Polski: DENSO WAVE INCORPORATED niniejszym oświadczam, że każde urządzenie BHT-1306BWB i BHT-1306QWB zawiera bezprzewodowy moduł LAN i Bluetooth® (typ: DWWB001). Moduł i płyta są zgodne z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

Português: DENSO WAVE INCORPORATED declara que os dispositivos BHT-1306BWB e BHT-1306QWB contêm cada um Módulo Bluetooth® e LAN sem fios (tipo: DWWB001). O módulo e placa estão conforme os requisitos essenciais e a outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

Slovensky: Spoločnosť DENSO WAVE INCORPORATED týmto vyhlasuje, zariadenia BHT-1306BWB a BHT-1306QWB obsahuje bezdrôtový LAN a Bluetooth® modul (typ: DWWB001). Modul a doska sú v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami Smernice 1999/5/ES.

Slovenščina: Podjetje DENSO WAVE INCORPORATED izjavlja, da naprave BHT-1306BWB in BHT-1306QWB vsebujejo Bluetooth® in brezžični modul LAN (vrsta: DWWB001). Modul in plošča sta skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Suomi: Täten DENSO WAVE INCORPORATED vakuuttaa, että tuotteista BHT-1306BWB ja BHT-1306QWB jokainen sisältää Bluetooth® ja langattoman LAN-moduulin (tyyppi: DWWB001). Moduuli ja kortti ovat direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sen näitä tuotteita koskevien muiden ehtojen mukaisia.

Svenska: DENSO WAVE INCORPORATED intygar härmed att var och en av produkterna BHT-1306BWB och BHT-1306QWB innehåller en Bluetooth® och trådlös LAN-modul (typ: DWWB001). Modulen och kortet uppfyller de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktivet 1999/5/EG.

Ελληνικά: Με το παρόν, η DENSO WAVE INCORPORATED, δηλώνει ότι οι συσκευές BHT-1306BWB και BHT-1306QWB περιέχουν μια λειτουργική μονάδα ασύρματου LAN και Bluetooth® (τύπος: DWWB001). Η λειτουργική μονάδα και η μητρική πλακέτα πληρούν τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK.

CE marking



Refer <http://www.qbdirect.net/> for the DoC (Declaration of Conformity)

Türkiye Cumhuriyeti; AEEE Yönetmeliğine Uygundur

### For Australia and New Zealand

This BHT-1306BWB and BHT-1306QWB each contain a Wireless LAN and Bluetooth® Module (type: DWWB001).

RCM marking



## FCC Regulation (for United States America)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### FCC WARNING:

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### Note:

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

<Information>

Company Name : DENSO SALES CALIFORNIA, INC.

Address : 3900 Via Oro Avenue, Long Beach, California 90810, U.S.A

Tel : +1-310-834-6352

## IC Regulation (for Canada)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## 2.4GHz WLAN

For product available in the USA/Canada market, only channel 1-11 can be operated. Selection of other channels is not possible.

### FCC/IC Radiation Exposure Statement

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure to low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. This Barcode Handy Terminal (BHT-1306BWB, BHT-1306QWB) has been tested and found to comply with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. The maximum SAR levels tested for BHT-1300series has been shown to be 0.07 W/kg(2.4 GHz) at body.

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu'ils sont utilisés. Alors qu'une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu'il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. Ce terminal Barcode Handy (BHT-1306BWB, BHT-1306QWB) a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition dans le Supplément C à OET65 et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR- 102 de l'IC. Le niveau maximum de DAS mesuré pour BHT-1300series est de 0.07 W/kg(2,4 GHz) contre le corps.

## VCCI (for Japan)

この装置は、クラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

# IDA Regulation (for Singapore)

IDA Compliance Marking

Complies with  
IDA Standards  
DB104459

# NCC Regulation (for Taiwan)

低功率電波輻射性電機管理辦法

## 第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

## 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

# 인증 표시 KCC Regulation (for Korea)

B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)

이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

	인증번호	: MSIP-CMM-DNW-BHT-1306QWB
	상호 또는 성명	: DENSO WAVE INCORPORATED
	기기의 명칭	: 특정소출력 무선기기 (무선데이터통신시스템용 무선기기)
	기본모델명	: BHT-1306QWB
	제조년월	: 제품에 부착되어있는 표시를 참조하십시오
	제조사	: DENSO WAVE INCORPORATED
	제조국가	: 일본(Japan)

필요한 조작 가이드 및 취급설명서 등은 아래의 'QBdirect'에서 제공해 드리고 있습니다.  
<http://www.qbdirect.net/>

充電機カートリッジのリサイクルについてのお願い

- 本製品で使用する充電機はリチウムイオン電池を使用しており、リサイクル可能な希少な資源が含まれています。資源の再利用のために、リサイクルにご協力をお願いします。



Li-ion

- 使用済み充電機は、可燃物として廃却しないでください。
- 最寄りの充電機リサイクル協力店にご持参頂くか、当社の最寄りの営業所までお問い合わせください。
- 使用済み充電機をリサイクル協力店のリサイクルボックスに入れていただく時は、ショートによる発熱・発火防止のため、端子にセロハンテープなどを貼って絶縁した状態でボックスに入れてください。
- 充電機は分解しないでください。

### Battery Cartridge Recycling Request

- This product uses a lithium-ion battery that contains scarce, valuable recyclable resources. We kindly ask for your cooperation in recycling to promote reuse of these resources.



The crossed-out wheeled bin is applicable for EU member status only.

- Used battery cartridges must not be disposed of as combustibles.
- Contact your nearest battery recycling centre or local sales office for information on disposal procedures.
- When disposing of used battery cartridges at your nearest recycle centre, cover the terminals with vinyl tape to insulate and protect them from overheating or fire that may be caused by short-circuit.
- Never disassemble or break down the chargers and battery cartridges.

---

株式会社 **デンソーウェーブ** DENSO WAVE INCORPORATED

〒470-2297 愛知県知多郡阿久比町大字草木字芳池 1  
1, Yoshiike, Kusagi, Agui-cho, Chita-gun, Aichi 470-2297, Japan

<http://www.denso-wave.com/>

この印刷物は、再生紙を使用しています。

This manual uses recycled paper.